

# Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 18 mai 2003

(Armée XXI; protection de la population et protection civile;  
initiative «pour des loyers loyaux»; «Initiative des dimanches»;  
«Initiative-santé»; initiative «Droits égaux pour les personnes  
handicapées»; initiative «Sortir du nucléaire»; initiative  
«Moratoire-plus»; «Initiative pour des places d'apprentissage»)

du 10 juillet 2003

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'art. 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques<sup>1</sup>,  
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 18 mai 2003,

*arrête:*

## **Art. 1** Objets acceptés

<sup>1</sup> Modification du 4 octobre 2002 de la loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire (Loi sur l'armée, LAAM)<sup>2</sup>

Le peuple a accepté la modification par 1 718 452 oui contre 541 577 non (annexe 1).

<sup>2</sup> Loi fédérale du 4 octobre 2002 sur la protection de la population et sur la protection civile (LPPC)<sup>3</sup>

Le peuple a accepté la loi fédérale par 1 829 339 oui contre 441 498 non (annexe 2).

## **Art. 2** Objets rejetés

<sup>1</sup> Initiative populaire du 14 mars 1997 «pour des loyers loyaux»<sup>4</sup>

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 540 401 non contre 749 388 oui, ainsi que par les cantons, par 19 6/2 non contre 1 oui (annexe 3).

<sup>2</sup> Initiative populaire du 1<sup>er</sup> mai 1998 «pour un dimanche sans voitures par saison – un essai limité à quatre ans (Initiative des dimanches)»<sup>5</sup>

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 460 794 non contre 881 953 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 4).

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> FF 2002 6086

<sup>3</sup> FF 2002 6066

<sup>4</sup> FF 2002 2568

<sup>5</sup> FF 2002 7575

<sup>3</sup> Initiative populaire du 9 juin 1999 «La santé à un prix abordable (Initiative-santé)»<sup>6</sup>

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 682 694 non contre 625 073 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 5).

<sup>4</sup> Initiative populaire du 14 juin 1999 «Droits égaux pour les personnes handicapées»<sup>7</sup>

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 439 893 non contre 870 249 oui, ainsi que par les cantons, par 17 6/2 non contre 3 oui (annexe 6).

<sup>5</sup> Initiative populaire du 28 septembre 1999 «Sortir du nucléaire – Pour un tournant dans le domaine de l'énergie et pour la désaffectation progressive des centrales nucléaires (Sortir du nucléaire)»<sup>8</sup>

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 540 566 non contre 783 586 oui, ainsi que par les cantons, par 20 5/2 non contre 1/2 oui (annexe 7).

<sup>6</sup> Initiative populaire du 28 septembre 1999 «Moratoire-plus – Pour la prolongation du moratoire dans la construction de centrales nucléaires et la limitation du risque nucléaire (Moratoire-plus)»<sup>9</sup>

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 341 673 non contre 955 624 oui, ainsi que par les cantons, par 20 4/2 non contre 2/2 oui (annexe 8).

<sup>7</sup> Initiative populaire du 26 octobre 1999 «pour une offre appropriée en matière de formation professionnelle (Initiative pour des places d'apprentissage)»<sup>10</sup>

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 1 564 325 non contre 722 931 oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 9).

### **Art. 3** Publication

Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

10 juillet 2003

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Pascal Couchepin  
La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

<sup>6</sup> FF 2002 7566

<sup>7</sup> FF 2002 7569

<sup>8</sup> FF 2002 7573

<sup>9</sup> FF 2002 7571

<sup>10</sup> FF 2002 2571

**Modification de la loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire (Loi sur l'armée, LAAM)**

Annexe I

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	808 049	13 897	418 312	51.76	18 384	3 391	396 537	300 256	96 281
BE	683 773	9 726	332 414	48.61	12 946	250	319 218	256 677	62 541
LU	236 813	2 625	126 978	53.61	3 494	1 647	121 837	93 840	27 997
UR	25 542	245	12 235	47.90	280	165	11 790	4 350	7 440
SZ	89 466	926	49 493	55.32	916	919	47 658	28 889	18 769
OW	22 856	260	12 091	52.90	384	143	11 564	7 756	3 808
NW	28 095	276	15 502	55.17	414	255	14 833	10 994	3 839
GL	24 871	463	12 011	48.29	288	6	11 717	7 780	3 937
ZG	66 627	832	38 155	57.26	1 051	30	37 074	27 925	9 149
FR	163 786	2 561	78 651	48.02	2 487	464	75 700	61 400	14 300
SO	165 958	1 686	91 783	55.30	2 367	93	89 323	68 928	20 395
BS	116 680	4 318	61 996	53.13	3 238	13	58 745	45 901	12 844
BL	178 195	2 296	89 779	50.38	3 115	459	86 205	67 888	18 317
SH	48 005	949	33 181	69.11	3 304	45	29 832	18 721	11 111
AR	35 942	679	19 105	53.15	344	8	18 753	14 027	4 726
AI	10 213	152	4 409	43.17	59	8	4 342	3 031	1 311
SG	290 016	4 263	139 320	48.03	2 875	27	136 418	99 536	36 882
GR	129 449	1 969	54 652	42.21	1 379	367	52 906	37 278	15 628
AG	362 791	4 272	169 196	46.63	3 911	143	165 142	124 444	40 698
TG	145 689	1 858	69 755	47.87	1 653	870	67 232	47 086	20 146
TI	198 371	5 563	74 843	37.72	5 146	109	69 588	51 011	18 577
VD	373 229	8 465	191 065	51.19	6 998	1 204	182 863	150 198	32 665
VS	188 577	2 176	75 635	40.10	2 341	197	73 097	50 310	22 787
NE	105 048	2 626	58 279	55.47	2 223	116	55 940	45 858	10 082
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	9 152	42	101 793	76 537	25 256
JU	48 300	1 262	21 555	44.62	1 483	150	19 922	14 741	5 181
CH	4 764 888	84 216	2 361 382	49.55	90 232	11 121	2 260 029	1 718 452	541 577

**Loi fédérale sur la protection de la population et sur la protection civile (LPPCi)**

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls			
ZH	808 049	13 897	417 989	51.72	12 622	3 359	402 008	325 673	76 335
BE	683 773	9 726	332 419	48.61	10 758	210	321 451	269 771	51 680
LU	236 813	2 625	126 693	53.49	3 134	1 633	121 926	98 005	23 921
UR	25 542	245	12 204	47.78	300	162	11 742	7 888	3 854
SZ	89 466	926	49 406	55.22	958	920	47 528	31 646	15 882
OW	22 856	260	12 080	52.85	400	147	11 533	8 086	3 447
NW	28 095	276	15 513	55.21	375	253	14 885	11 523	3 362
GL	24 871	463	12 013	48.30	320	3	11 690	8 361	3 329
ZG	66 627	832	38 099	57.18	1 032	26	37 041	29 333	7 708
FR	163 786	2 561	78 624	48.00	2 917	463	75 244	63 265	11 979
SO	165 958	1 686	91 648	55.22	2 153	84	89 411	71 403	18 008
BS	116 680	4 318	61 988	53.12	2 706	7	59 275	49 791	9 484
BL	178 195	2 296	89 560	50.25	2 652	439	86 469	72 125	14 344
SH	48 005	949	33 102	68.95	3 275	18	29 809	22 115	7 694
AR	35 942	679	19 045	52.98	318	3	18 724	14 716	4 008
AI	10 213	152	4 406	43.14	75	5	4 326	3 141	1 185
SG	290 016	4 263	138 859	47.87	2 421	24	136 414	105 853	30 561
GR	129 449	1 969	54 357	41.99	1 536	352	52 469	39 800	12 669
AG	362 791	4 272	168 952	46.57	3 897	116	164 939	130 256	34 683
TG	145 689	1 858	69 594	47.76	1 774	860	66 960	49 766	17 194
TI	198 371	5 563	74 830	37.72	4 331	98	70 401	56 500	13 901
VD	373 229	8 465	191 047	51.18	6 901	1 144	183 002	157 708	25 294
VS	188 577	2 176	75 640	40.11	2 786	264	72 590	50 099	22 491
NE	105 048	2 626	58 285	55.48	1 942	83	56 260	48 408	7 852
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	6 150	42	104 795	88 967	15 828
JU	48 300	1 262	21 537	44.59	1 446	146	19 945	15 140	4 805
CH	4 764 888	84 216	2 358 877	49.50	77 179	10 861	2 270 837	1 829 339	441 498

**Initiative populaire «pour des loyers loyaux»**

Annexe 3

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	419 896	51.96	9 326	3 423	407 147	134 356	272 791		1
BE	683 773	9 726	332 352	48.60	9 515	188	322 649	105 884	216 765		1
LU	236 813	2 625	126 801	53.54	2 865	1 628	122 308	35 056	87 252		1
UR	23 542		12 208	47.79	347	160	11 701	2 966	8 735		1
SZ	89 466	926	49 479	55.30	773	934	47 772	9 607	38 165		1
OW	22 856	260	12 084	52.87	372	143	11 569	2 026	9 543		1/2
NW	28 095	276	15 526	55.26	422	255	14 849	2 846	12 003		1/2
GL	24 871	463	12 017	48.31	325	10	11 682	2 690	8 992		1
ZG	66 627	832	38 168	57.28	747	26	37 395	8 531	28 864		1
FR	163 786	2 561	78 584	47.97	2 574	437	75 573	28 430	47 143		1
SO	165 958	1 686	91 705	55.25	2 079	80	89 546	24 486	65 060		1
BS	116 680	4 318	62 294	53.38	1 602	14	60 678	28 971	31 707		1/2
BL	178 195	2 296	89 773	50.37	2 456	416	86 901	27 518	59 383		1/2
SH	48 005	949	33 058	68.86	2 565	12	30 481	9 521	20 960		1
AR	35 942	679	19 093	53.12	303	8	18 782	3 702	15 080		1/2
AI	10 213	152	4 402	43.10	75	5	4 322	692	3 630		1/2
SG	290 016	4 263	139 437	48.07	2 001	20	137 416	34 497	102 919		1
GR	129 449	1 969	54 409	42.03	1 323	350	52 736	13 159	39 577		1
AG	362 791	4 272	168 903	46.55	3 854	124	164 925	39 370	125 555		1
TG	145 689	1 858	69 757	47.88	1 711	847	67 199	14 782	52 417		1
TI	198 371	5 563	74 838	37.72	3 793	119	70 926	29 305	41 621		1
VD	373 229	8 465	191 219	51.23	4 526	1 113	185 580	81 273	104 307		1
VS	188 577	2 176	75 637	40.10	2 348	232	73 057	19 055	54 002		1
NE	105 048	2 626	58 323	55.52	1 299	55	56 969	27 502	29 467		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	3 944	42	107 001	53 803	53 198		1
JU	48 300	1 262	21 567	44.65	852	90	20 625	9 360	11 265		1
CH	4 764 888	84 216	2 362 517	49.58	61 997	10 731	2 289 789	749 388	1 540 401		19 6/2

**Initiative populaire «pour un dimanche sans voitures par saison – un essai limité à quatre ans (Initiative des dimanches)»**

Annexe 4

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons			
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non	Oui	Non
ZH	808 049	13 897	422 719	52.31	3 070	3 423	416 226	175 722	240 504		1		
BE	683 773	9 726	332 478	48.62	2 507	134	329 837	138 535	191 302		1		
LU	236 813	2 625	127 887	54.00	769	1 632	125 486	47 571	77 915		1		
UR	23 542	245	12 370	48.43	73	158	12 139	4 456	7 683		1		
SZ	89 466	926	49 634	55.47	195	917	48 522	16 295	32 227		1		
OW	22 856	260	12 143	53.12	75	148	11 920	3 847	8 073		1/2		
NW	28 095	276	15 608	55.55	125	258	15 225	4 692	10 533		1/2		
GL	24 871	463	12 044	48.42	62	2	11 980	5 038	6 942		1		
ZG	66 627	832	38 303	57.48	185	23	38 095	14 478	23 617		1		
FR	163 786	2 561	78 977	48.21	622	321	78 034	26 167	51 867		1		
SO	165 958	1 686	91 980	55.42	508	72	91 400	32 438	58 962		1		
BS	116 680	4 318	62 614	53.66	607	14	61 993	27 037	34 956		1/2		
BL	178 195	2 296	90 309	50.67	559	397	89 353	32 965	56 388		1/2		
SH	48 005	949	33 386	69.54	1 196	17	32 173	11 709	20 464		1		
AR	35 942	679	19 259	53.58	85	4	19 170	6 984	12 186		1/2		
AI	10 213	152	4 415	43.22	22	2	4 391	1 255	3 136		1/2		
SG	290 016	4 263	140 803	48.55	498	28	140 277	50 936	89 341		1		
GR	129 449	1 969	55 320	42.73	406	335	54 579	20 098	34 481		1		
AG	362 791	4 272	170 242	46.92	892	104	169 246	58 832	110 414		1		
TG	145 689	1 858	69 790	47.90	506	862	68 422	23 501	44 921		1		
TI	198 371	5 563	74 872	37.74	1 555	32	73 285	30 781	42 504		1		
VD	373 229	8 465	191 376	51.27	1 665	1 055	188 656	64 615	124 041		1		
VS	188 577	2 176	75 645	40.11	1 025	142	74 478	17 988	56 490		1		
NE	105 048	2 626	58 403	55.59	563	31	57 809	19 534	38 275		1		
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	2 225	42	108 720	39 524	69 196		1		
JU	48 300	1 262	21 623	44.76	252	40	21 331	6 955	14 376		1		
CH	4 764 888	84 216	2 373 187	49.80	20 247	10 193	2 342 747	881 953	1 460 794		20 6/2		

**Initiative populaire «La santé à un prix abordable (Initiative-santé)»**

Annexe 5

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	420 978	52.09	7 943	3 400	409 635	114 792	294 843		1
BE	683 773	9 726	332 398	48.61	8 175	154	324 069	88 948	235 121		1
LU	236 813	2 625	127 211	53.71	2 229	1 630	123 352	24 577	98 775		1
UR	23 542	245	12 276	48.06	229	163	11 884	2 548	9 336		1
SZ	89 466	926	49 559	55.39	545	920	48 094	8 145	39 949		1
OW	22 856	260	12 083	52.86	251	150	11 682	1 644	10 038		1/2
NW	28 095	276	15 572	55.42	309	260	15 003	1 937	13 066		1/2
GL	24 871	463	12 036	48.39	209	7	11 820	2 274	9 546		1
ZG	66 627	832	38 241	57.39	540	25	37 676	6 378	31 298		1
FR	163 786	2 561	78 877	48.15	1 618	377	76 882	22 846	54 036		1
SO	165 958	1 686	91 791	55.30	1 498	79	90 214	20 886	69 328		1
BS	116 680	4 318	62 391	53.47	1 526	14	60 851	22 259	38 592		1/2
BL	178 195	2 296	90 021	50.51	1 843	452	87 726	21 694	66 032		1/2
SH	48 005	949	33 346	69.46	2 110	14	31 222	9 005	22 217		1
AR	35 942	679	19 130	53.22	257	6	18 867	3 334	15 533		1/2
AI	10 213	152	4 414	43.21	35	8	4 371	567	3 804		1/2
SG	290 016	4 263	140 061	48.29	1 421	29	138 611	28 022	110 589		1
GR	129 449	1 969	54 764	42.30	988	349	53 427	12 690	40 737		1
AG	362 791	4 272	169 487	46.71	2 724	117	166 646	33 288	133 358		1
TG	145 689	1 858	69 673	47.82	1 163	858	67 652	12 072	55 580		1
TI	198 371	5 563	74 855	37.73	2 474	61	72 320	29 468	42 852		1
VD	373 229	8 465	191 346	51.26	3 724	1 153	186 469	66 031	120 438		1
VS	188 577	2 176	75 639	40.11	1 752	184	73 703	18 435	55 268		1
NE	105 048	2 626	58 406	55.59	1 128	58	57 220	23 214	34 006		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	3 664	42	107 281	40 785	66 496		1
JU	48 300	1 262	21 615	44.75	458	67	21 090	9 234	11 856		1
CH	4 764 888	84 216	2 367 157	49.67	48 813	10 577	2 307 767	625 073	1 682 694		20 6/2

**Initiative populaire «Droits égaux pour les personnes handicapées»**

Annexe 6

Cantons	Electeurs		Participation	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger		Bulletins rentrés	En %				Blancs	Nuls
ZH	808 049	13 897	421 279	52.13	7 325	410 560	155 123	255 437		1
BE	683 773	9 726	332 478	48.62	7 002	325 302	119 438	205 864		1
LU	236 813	2 625	127 286	53.74	2 059	123 588	36 024	87 564		1
UR	23 542	245	12 303	48.16	186	11 955	3 724	8 231		1
SZ	89 466	926	49 563	55.39	544	48 097	13 762	34 335		1
OW	22 856	260	12 121	53.03	231	11 741	3 118	8 623		1/2
NW	28 095	276	15 585	55.47	265	15 063	3 898	11 165		1/2
GL	24 871	463	12 039	48.40	148	11 887	3 931	7 956		1
ZG	66 627	832	38 399	57.63	504	37 872	10 716	27 156		1
FR	163 786	2 561	78 793	48.10	1 660	76 748	35 326	41 422		1
SO	165 958	1 686	91 867	55.35	1 341	90 449	30 025	60 424		1
BS	116 680	4 318	62 374	53.45	1 373	60 976	25 742	35 234		1/2
BL	178 195	2 296	90 007	50.51	1 631	87 943	30 110	57 833		1/2
SH	48 005	949	33 342	69.45	1 945	31 381	11 917	19 464		1
AR	35 942	679	19 188	53.38	211	18 969	4 708	14 261		1/2
AI	10 213	152	4 422	43.29	43	4 376	880	3 496		1/2
SG	290 016	4 263	139 970	48.26	1 305	138 644	38 899	99 745		1
GR	129 449	1 969	55 003	42.49	821	53 837	21 550	32 287		1
AG	362 791	4 272	169 612	46.75	2 353	167 151	51 419	115 732		1
TG	145 689	1 858	69 786	47.90	1 082	67 837	18 476	49 361		1
TI	198 371	5 563	74 851	37.73	2 683	72 093	38 898	33 195	1	1
VD	373 229	8 465	191 093	51.19	5 035	184 923	80 792	104 131		1
VS	188 577	2 176	75 638	40.10	1 708	73 751	31 564	42 187		1
NE	105 048	2 626	58 304	55.50	1 356	56 907	25 503	31 404		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	3 804	107 141	63 212	43 929	1	1
JU	48 300	1 262	21 593	44.70	583	20 951	11 494	9 457		1
CH	4 764 888	84 216	2 367 883	49.69	47 178	2 310 142	870 249	1 439 893	3	17 6/2

**Initiative populaire «Sortir du nucléaire – Pour un tournant dans le domaine de l'énergie et pour la désaffectation progressive des centrales nucléaires (Sortir du nucléaire)»**

Annexe 7

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	421 351	52.14	5 221	3 384	412 746	143 405	269 341		1
BE	683 773	9 726	332 386	48.61	4 335	160	327 891	106 600	221 291		1
LU	236 813	2 625	127 379	53.78	1 350	1 635	124 394	36 681	87 713		1
UR	23 542	245	12 375	48.44	105	159	12 111	4 334	7 777		1
SZ	89 466	926	49 550	55.38	431	919	48 200	12 956	35 244		1
OW	22 856	260	12 130	53.07	123	151	11 856	3 771	8 085		1/2
NW	28 095	276	15 599	55.52	147	254	15 198	5 052	10 146		1/2
GL	24 871	463	12 039	48.40	107	7	11 925	4 242	7 683		1
ZG	66 627	832	38 213	57.35	361	21	37 831	10 842	26 989		1
FR	163 786	2 561	78 785	48.10	1 529	393	76 863	25 721	51 142		1
SO	165 958	1 686	91 946	55.40	845	75	91 026	24 235	66 791		1
BS	116 680	4 318	62 494	53.56	825	19	61 650	32 109	29 541		1/2
BL	178 195	2 296	90 201	50.61	928	424	88 849	37 395	51 454		1/2
SH	48 005	949	33 261	69.28	1 500	14	31 747	11 333	20 414		1
AR	35 942	679	19 220	53.47	152	6	19 062	5 991	13 071		1/2
AI	10 213	152	4 423	43.30	29	9	4 385	1 097	3 288		1/2
SG	290 016	4 263	140 205	48.34	886	29	139 290	41 551	97 739		1
GR	129 449	1 969	55 063	42.53	638	342	54 083	19 136	34 947		1
AG	362 791	4 272	170 153	46.90	1 400	114	168 639	39 433	129 206		1
TG	145 689	1 858	69 808	47.91	719	876	68 213	18 213	50 000		1
TI	198 371	5 563	74 861	37.73	2 279	53	72 529	31 152	41 377		1
VD	373 229	8 465	191 123	51.20	3 808	1 126	186 189	69 451	116 738		1
VS	188 577	2 176	75 640	40.11	1 584	176	73 880	21 226	52 654		1
NE	105 048	2 626	58 307	55.50	1 154	69	57 084	22 841	34 243		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	3 445	42	107 500	46 002	61 498		1
JU	48 300	1 262	21 603	44.72	511	81	21 011	8 817	12 194		1
CH	4 764 888	84 216	2 369 102	49.71	34 412	10 538	2 324 152	783 386	1 540 566		20 5/2

**Initiative populaire «Moratoire-plus – Pour la prolongation du moratoire dans la construction de centrales nucléaires et la limitation du risque nucléaire (Moratoire-plus)»**

Annexe 8

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	419 430	51.90	7 892	3 360	408 178	182 444	225 734		1
BE	683 773	9 726	332 384	48.61	7 158	190	325 036	134 691	190 345		1
LU	236 813	2 625	126 936	53.60	2 632	1 636	122 668	44 636	78 032		1
UR	25 542	12 291	12 291	48.12	195	159	11 937	15 984	6 956		1
SZ	89 466	926	49 484	55.31	814	922	47 748	15 984	31 764		1/2
OW	22 856	260	12 085	52.87	253	153	11 679	4 468	7 211		1/2
NW	28 095	276	15 567	55.40	197	257	15 113	5 413	9 700		1/2
GL	24 871	463	12 027	48.35	180	7	11 840	4 809	7 031		1
ZG	66 627	832	38 153	57.26	581	27	37 545	13 971	23 574		1
FR	163 786	2 561	78 660	48.02	2 437	475	75 748	31 456	44 292		1
SO	165 958	1 686	91 824	55.32	1 298	78	90 448	32 010	58 438		1
BS	116 680	4 318	62 251	53.35	1 330	21	60 900	35 242	25 658	1/2	
BL	178 195	2 296	89 978	50.49	1 617	455	87 906	44 114	43 792	1/2	
SH	48 005	949	33 215	69.19	2 080	16	31 119	14 229	16 890		1
AR	35 942	679	19 109	53.16	229	6	18 874	7 146	11 728		1/2
AI	10 213	152	4 415	43.22	60	7	4 348	1 377	2 971		1/2
SG	290 016	4 263	139 298	48.03	1 773	24	137 501	52 273	85 228		1
GR	129 449	1 969	54 687	42.24	1 090	349	53 248	22 779	30 469		1
AG	362 791	4 272	169 391	46.69	2 512	116	166 763	53 716	113 047		1
TG	145 689	1 858	69 638	47.79	1 298	863	67 477	23 773	43 704		1
TI	198 371	5 563	74 850	37.73	3 076	73	71 701	35 244	36 457		1
VD	373 229	8 465	190 981	51.16	6 019	1 174	183 788	81 238	102 550		1
VS	188 577	2 176	75 637	40.10	2 706	273	72 658	23 043	49 615		1
NE	105 048	2 626	58 213	55.41	1 771	77	56 365	25 798	30 567		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	4 809	42	106 136	51 428	54 708		1
JU	48 300	1 262	21 584	44.68	907	104	20 573	9 361	11 212		1
CH	4 764 888	84 216	2 363 075	49.59	54 914	10 864	2 297 297	955 624	1 341 673	2/2	20 4/2

**Initiative populaire «pour une offre appropriée en matière de formation professionnelle (Initiative pour des places d'apprentissage)»**

Annexe 9

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	808 049	13 897	419 294	51.88	9 486	3 347	406 461	141 511	264 950		1
BE	683 773	9 726	332 381	48.60	8 509	203	323 669	104 936	218 733		1
LU	236 813	2 625	126 807	53.54	2 751	1 636	122 420	29 452	92 968		1
UR	25 542	245	12 219	47.83	290	160	11 769	2 917	8 852		1
SZ	89 466	926	49 496	55.32	723	920	47 853	10 649	37 204		1
OW	22 856	260	12 085	52.87	333	149	11 603	2 137	9 466		1/2
NW	28 095	276	15 523	55.25	370	256	14 897	2 401	12 496		1/2
GL	24 871	463	12 032	48.37	258	6	11 768	2 507	9 261		1
ZG	66 627	832	38 116	57.20	683	34	37 399	8 584	28 815		1
FR	163 786	2 561	78 701	48.05	2 430	420	75 851	25 643	50 208		1
SO	165 958	1 686	91 741	55.27	1 696	85	89 960	24 384	65 576		1
BS	116 680	4 318	61 930	53.07	1 994	25	59 911	23 564	36 347		1/2
BL	178 195	2 296	89 693	50.33	2 259	402	87 032	26 932	60 100		1/2
SH	48 005	949	33 196	69.15	2 419	11	30 766	10 285	20 481		1
AR	35 942	679	19 117	53.18	262	7	18 848	4 384	14 464		1/2
AI	10 213	152	4 410	43.18	64	4	4 342	693	3 649		1/2
SG	290 016	4 263	139 327	48.04	1 782	29	137 516	33 855	103 661		1
GR	129 449	1 969	54 499	42.10	1 259	336	52 904	15 607	37 297		1
AG	362 791	4 272	168 975	46.57	3 164	109	165 702	39 902	125 800		1
TG	145 689	1 858	69 673	47.82	1 459	865	67 349	15 374	51 975		1
TI	198 371	5 563	74 837	37.72	4 467	97	70 273	27 505	42 768		1
VD	373 229	8 465	191 059	51.19	6 083	1 202	183 774	69 747	114 027		1
VS	188 577	2 176	75 628	40.10	2 540	233	72 855	18 935	53 920		1
NE	105 048	2 626	58 278	55.47	1 717	72	56 489	24 970	31 519		1
GE	218 547	9 871	110 987	50.78	5 799	42	105 146	46 845	58 301		1
JU	48 300	1 262	21 579	44.67	799	81	20 699	9 212	11 487		1
CH	4 764 888	84 216	2 361 583	49.56	63 596	10 731	2 287 256	722 931	1 564 325		20 6/2